

**THE DISTRICT COURT, THALSSERY**

Thalassery- 670101  
Telephone Number-04902341008  
ECC- 13533/23

E-mail:dctly@kerala.gov.in  
Date: 01.08.2023

**OFFICIAL MEMORANDUM**

Sub: Translation of Judgment to vernacular language of Malayalam by using AICTE Portal - Reg.

Ref: O.M.No.HCK1/2468/2022-ECC5 dated 29-07-2023 from the Hon'ble High Court of Kerala.

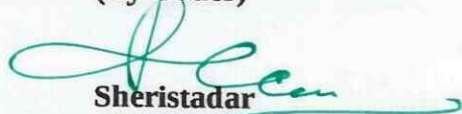
As part of making Court Judgments more accessible to the general public in vernacular language, the Hon'ble High Court has decided to translate the court judgment from English to the vernacular language of Malayalam by using the Web based application available in the portal run by All India Council for Technical Education (AICTE) Anuvadini.

Therefore all the Judicial Officers are hereby directed to make available atleast 5 translated Judgments pronounced by the respective court using AICTE (Anuvadini) to this court every month without fail using the under mentioned link and login credentials, or if 5 Judgments are not pronounced by the Court in a particular month, to translate all the Judgments pronounced by the court.

**Standard Operating Procedure (SOP) for translation of Court Judgments using AICTE portal:**

1. Five judgments should be translated by the respective court using AICTE (Anuvadini) every month. Ex-parte judgments should be avoided.
2. Log in to the AICTE portal ( Anuvadini) through the link <https://translation.aicte-india.org/translation-independent/user/> using the provided user credentials :  
Username: keralalaw1@gmail.com  
Pass: Yg2q69Yx  
Username: keralalaw2@gmail.com  
Pass: 4b4PXawK
3. Upload the judgment to be translated in the AICTE portal and translate the Judgment into the vernacular language.
4. Direct the stenographer/typist to compare the translated judgment with the English version and make necessary corrections to avoid fundamental errors. Save the translated judgment with the case number as the file name.
5. The corrected judgment in PDF should be sent to this Court through the following email address: dctly@kerala.gov.in

Sd/-  
DISTRICT JUDGE  
(By Order)

  
Sheristadar  
